

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองวิเทศสัมพันธ์ อาคารพิมล กลกิจ ชั้น 4 โทร. 42785

ที่ ศธ.0514.1.62/ 1692

วันที่ 13 กันยายน 2560

เรื่อง ผลการพิจารณาร่างข้อตกลงความร่วมมือกับสถาบันต่างประเทศ

เรียน คณบดีคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์

ตามหนังสือที่ ศธ.0514.19.4/1411 ลงวันที่ 4 กันยายน 2560 คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มีความประสงค์จะลงนามข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการร่วมกับ Graduate School of Urban Innovation, Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น โดยมีการเสนอร่างข้อตกลงความร่วมมือและแบบเสนอเพื่อประกอบการพิจารณา ในการลงนามข้อตกลงความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยต่างประเทศ มาพร้อม นั้น

ในการนี้ กองวิเทศสัมพันธ์ ได้พิจารณาร่างข้อตกลงความร่วมมือดังกล่าวข้างต้นแล้ว มีข้อเสนอแนะแก้ไขตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้ ทั้งนี้ กองวิเทศสัมพันธ์ได้แนบต้นเรื่องการเห็นชอบในร่างข้อตกลงมาด้วยแล้ว และเมื่อคณะดำเนินการลงนามข้อตกลงความร่วมมือแล้ว ใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้ คณะส่งข้อตกลงความร่วมมือต้นฉบับ/สำเนาไปยังกองวิเทศสัมพันธ์ อาคารพิมล กลกิจ ชั้น 4 เพื่อบันทึกลงในฐานข้อมูลและใช้ประโยชน์ร่วมกันในภาพรวมของมหาวิทยาลัยต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ เคนพงษ์ สุคนธ์กิตติ)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการและสื่อสารองค์กร
รักษาการแทนรองอธิการบดีฝ่ายการต่างประเทศ

รับทราบไม่พร้อม

เรียน เหน.งานวิจัยและบริหารภาพ
เพื่อจัดทำเป็นบทแก้ไขร่าง ข้อตกลงความร่วมมือ
และดำเนินการขอความเห็นต่อไป

15 กย 60

ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ

ระหว่างคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ร่วมกับ Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น

แบบเสนอเพื่อประกอบการพิจารณาในการลงนามข้อตกลงความร่วมมือ
กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่างประเทศ (MOU)

คณะ สถาปัตยกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น

หัวข้อ	ข้อมูล
1. ชื่อสถาบัน/สถานที่ติดต่อ และบุคคลที่ติดต่อของ มหาวิทยาลัย/สถาบัน ต่างประเทศ	ชื่อสถาบัน: Yokohama National University
	สถานที่ติดต่อ: Graduate School of Urban Innovation
	Yokohama National University, 79-1 Tokiwadai, Hodogaya Yokohama 240-8501 JAPAN
	บุคคลติดต่อ: Fumihiko Nakamura, Ph.D
	ตำแหน่งงานของบุคคลติดต่อ : Executive Director, Vice President
	โทรศัพท์: +81-45-339-3004
	โทรสาร: -
E-mail : mailto: nakamura-fumihiko-xb@ynu.ac.jp	
2. ข้อมูลทั่วไปของ มหาวิทยาลัย/สถาบัน ต่างประเทศ	GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION (หน่วยงานเทียบเท่าคณะ) มหาวิทยาลัยแห่งชาติโยโกฮาม่า ตั้งอยู่ที่เมืองโยโกฮาม่า ประเทศญี่ปุ่น (YOKOHAMA NATIONAL UNIVERSITY JAPAN) คณะนี้ก่อตั้งเมื่อเดือนเมษายน ปี ค.ศ.2011 มีวัตถุประสงค์ในการก่อตั้งเพื่อ หนึ่ง การสอนและการวิจัยระดับ บัณฑิตศึกษาที่มีเน้นด้าน Urban Innovation, Urban Transportation, วิศวกรรมการจราจร สอง สร้างบัณฑิตและนักวิจัยที่มีทักษะ องค์ความรู้ในระดับ สากล และสามารถทำงานในต่างประเทศ ทั่วโลกได้ ปัจจุบันเปิดสอน 6 หลักสูตร เป็นระดับปริญญาโท 5 หลักสูตร และ ระดับปริญญาเอก 1หลักสูตร ในจำนวน ดังกล่าวเป็นหลักสูตรนานาชาติ (สอนเป็นภาษาอังกฤษ) 2 หลักสูตรและมีหลักสูตร Double degree 2 หลักสูตร มีนักศึกษาทั้งหมด 117 คน (Reference, http://www.urban.ynu.ac.jp/english/ access 1st September 2017)
3. จุดแข็ง/จุดเด่นของ มหาวิทยาลัย/สถาบัน ต่างประเทศ	Urban Innovation
	Urban Transportation
	วิศวกรรมการจราจร

ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ

ระหว่างคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ร่วมกับ Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น

<p>4. การจัดอันดับมหาวิทยาลัยโลก (QS World University Ranking) ปีปัจจุบัน</p>	<p><input type="checkbox"/> ติดอันดับ 200 อันดับแรกของมหาวิทยาลัยโลก ลำดับที่..... สาขาที่มีความโดดเด่น ติดลำดับที่</p> <p>(X) ไม่ติดอันดับ 200 อันดับแรกของมหาวิทยาลัยโลก แต่ได้ลำดับที่ 751-800 (ระดับโลก) / 136 (เอเชีย) / โดดเด่นด้านเมืองและวิศวกรรมศาสตร์</p> <p><input type="checkbox"/> ไม่ติดอันดับการจัดอันดับมหาวิทยาลัยโลก แต่มีสาขาที่มีความโดดเด่นที่น่าจะมีความร่วมมือด้วย ดังนี้ ลำดับที่ สาขาที่มีความโดดเด่นติดลำดับที่</p>
<p>5. ความร่วมมือที่เคยมีกิจกรรมร่วมกัน</p>	<p>1. จัดบรรยายระหว่างอาจารย์ทั้งสองสถาบันที่ GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION YNU 26 กค 2560</p> <p>2. Student symposium ระหว่างนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาของ 2 สถาบัน 26 กค 2560</p> <p>3. อาจารย์และนักศึกษาหลักสูตรวางแผนภาคและเมือง มช ไปทัศนศึกษาที่ GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION YNU 26 กค 2560</p> <p>4. อาจารย์จาก GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION YNU เก็บข้อมูลงานวิจัยที่มหาวิทยาลัยขอนแก่นและจังหวัดขอนแก่น 11-25 กย 2560</p> <p>5. อาจารย์และนักศึกษาจาก GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION YNU มาทัศนศึกษาที่มหาวิทยาลัยขอนแก่น 11 กย 2560</p>
<p>6. ความร่วมมือที่วางแผนจะทำร่วมกัน (ข้อตกลง/ข้อผูกมัด ในกรณีที่มีการแลกเปลี่ยนนักศึกษา โพรตระบู่ถึงภาระผูกพันด้านการให้ทุนการศึกษา ว่า คณะ/มช. หรือ ม/ส. ต่างประเทศเป็นผู้รับผิดชอบ)</p>	<p><input type="checkbox"/> กิจกรรมด้านการเรียนการสอน</p> <p><input type="checkbox"/> กิจกรรมด้านการวิจัย</p> <p>(X) กิจกรรมด้านการแลกเปลี่ยนนักศึกษา</p> <p><input type="checkbox"/> กิจกรรมด้านการแลกเปลี่ยนอาจารย์/บุคลากร</p> <p><input type="checkbox"/> กิจกรรมด้านหลักสูตรร่วม/หลักสูตรสองปริญญา</p> <p><input type="checkbox"/> กิจกรรมความร่วมมืออื่นๆ (เช่น กิจกรรมด้านกีฬา, การจัดประชุมวิชาการนานาชาติ) โพรตระบู่</p>

ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ
ระหว่างคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ร่วมกับ Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น

7. สอดคล้องกับกลยุทธ์ (KPI) ของ มข. ข้อใด/อย่างไร	เสาหลักที่ 2 Excellence Academy
	ประเด็นยุทธศาสตร์ที่ 7 พัฒนามหาวิทยาลัยสู่ความเป็นสากล
	กลยุทธ์ที่ 2 เตรียมความพร้อมมหาวิทยาลัยเพื่อเข้าสู่อาเซียนและสากล
	กลยุทธ์ที่ 3 เตรียมความพร้อมของนักศึกษาและบุคลากรเพื่อเข้าสู่อาเซียนและสากล
8. หน่วยงานใน มข. ที่เป็นต้นเรื่อง	หลักสูตรการวางแผนภาคและเมือง คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ มข
9. ระยะเวลาที่มีผลผูกพันของข้อตกลงความร่วมมือ	<input type="checkbox"/> 3 ปี <input checked="" type="checkbox"/> 5 ปี
	<input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ
10. ระดับผู้ลงนามของฝ่ายสถาบันต่างประเทศ	<input type="checkbox"/> อธิการบดี
	<input checked="" type="checkbox"/> คณบดี (โปรดระบุเหตุผล) เป็น MOU ระดับคณะ
11. ระดับผู้ลงนามของฝ่าย มข.	<input type="checkbox"/> อธิการบดี
	<input checked="" type="checkbox"/> คณบดี (โปรดระบุเหตุผล)
12. วิธีการลงนาม	<input checked="" type="checkbox"/> เดินทางไปลงนามด้วยตนเอง <input checked="" type="checkbox"/> ส่งเอกสารทางไปรษณีย์
	<input type="checkbox"/> ส่ง FAX <input checked="" type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ

13. ช่วงเวลาของการลงนาม (กรุณาระบุวัน/เดือน/ปีที่จะมีการลงนาม)	ราวพฤศจิกายน - ธันวาคม 2560

ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ
ระหว่างคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ร่วมกับ Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น


ส่วนการพิจารณาของกองวิเทศสัมพันธ์

สถานะของข้อตกลง	<input checked="" type="checkbox"/> ยังไม่เคยมีการลงนาม
	<input type="checkbox"/> เคยมีการลงนามแล้ว โดยคณะ.....
	<input type="checkbox"/> ยังไม่หมดอายุ แต่จะหมดอายุเมื่อ
	<input type="checkbox"/> หมดอายุแล้ว เมื่อ
	ลงชื่อ..... 
	(นายอิสรา สุริยกุล ณ อยุธยา) นักวิเทศสัมพันธ์ ๗ ๗๔, ๖๖
ข้อคิดเห็น/ข้อเสนอแนะ	<input checked="" type="checkbox"/> เห็นควร + แก้ไขบทข้อ ๑๔ ต่อแก้ไข
	<input type="checkbox"/> ไม่เห็นควร
	ลงชื่อ..... 
	(ดร. อัจฉรวรรณ โตะภาคงาม) ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายความร่วมมือระหว่างประเทศ
	ความเห็นชอบจากฝ่าย วิชาการ (ในกรณีที่เกี่ยวข้อง กับหลักสูตรหรือ ค่าธรรมเนียมการศึกษา)
<input checked="" type="checkbox"/> เห็นชอบ	
<input type="checkbox"/> ไม่เห็นชอบ	
ลงชื่อ..... 	
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์เด่นพงษ์ สุดภักดี) รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการและสื่อสารองค์กร	

๗ ก.ย. ๒๕๖๐

ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ

ระหว่างคณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ ร่วมกับ Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น

ความเห็นชอบจากฝ่าย วิชาการ (ในกรณีที่เกี่ยวข้อง กับค่าธรรมเนียมการศึกษา)	<input type="checkbox"/> เห็นชอบ
	<input type="checkbox"/> ไม่เห็นชอบ
	ลงชื่อ.....
	(รองศาสตราจารย์สมหมาย ปรีเปรม)
	รองอธิการบดีฝ่ายการคลังและทรัพย์สิน
ความเห็นชอบจากรอง อธิการบดีฝ่ายวิจัยและการ ถ่ายทอดเทคโนโลยี (ในกรณี ที่มีประเด็นเกี่ยวข้องกับการ วิจัย)	<input type="checkbox"/> เห็นชอบ
	<input type="checkbox"/> ไม่เห็นชอบ
	ลงชื่อ.....
	(ศาสตราจารย์ศุภชัย ปทุมนากุล)
	รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและการถ่ายทอดเทคโนโลยี
ความเห็นชอบจากที่ปรึกษา อธิการบดีด้านกฎหมาย (ใน กรณีที่มีประเด็นเกี่ยวข้องกับ กฎหมายประเทศของ ประเทศนั้นๆ/กฎหมาย ระหว่างประเทศ)	<input type="checkbox"/> เห็นชอบ
	<input type="checkbox"/> ไม่เห็นชอบ
	ลงชื่อ.....
	(รองศาสตราจารย์ ดร.อภิรัตน์ เพ็ชรศิริ)
	ที่ปรึกษาอธิการบดีด้านกฎหมาย
ผลการพิจารณา	<input checked="" type="checkbox"/> อนุมัติ
	<input type="checkbox"/> ไม่อนุมัติ
	ลงชื่อ X 
	(ผช่วยศาสตราจารย์ เรณูเดชพงษ์ สุขมาทิพย์)
	รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการและสื่อสารองค์กร รักษาการแทนรองอธิการบดีฝ่ายการต่างประเทศ
13 ก.พ. 2560	

ระหว่างคณะสภามหาวิทยาลัยราชภัฏวชิรวิทยาดอนเมือง กับ Yokohama National University ประเทศญี่ปุ่น

แบบฟอร์มรายงานผลการดำเนินงานภายใต้ข้อตกลงความร่วมมือร่วมกับสถาบันต่างประเทศ (ย้อนหลัง 3 ปี)

เพื่อประกอบการพิจารณาต่ออายุข้อตกลงความร่วมมือ

ช่วงระยะเวลาที่มีการดำเนินงานกิจกรรม

คณะ

ที่	สถาบันต่างประเทศ	ประเทศ	กิจกรรม (ระบุชื่อและ/หรือลักษณะของกิจกรรม/โครงการ)	ช่วงระยะเวลา (ระบุวัน/เดือน/ปี)	จำนวนผู้เข้าร่วม (คน)	หมายเหตุ
1.	Yokohama National University	ญี่ปุ่น	1. การเข้าพบปะผู้บริหารของคณะ 2. โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาระหว่าง KKU และ YNU 3. เก็บข้อมูลการวิจัยในพื้นที่ มข และ จ.ขอนแก่น ของอาจารย์จาก GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION YNU 4. จัดบรรยายระหว่างอาจารย์ทั้งสองสถาบันที่ GRADUATE SCHOOL OF URBAN INNOVATION YNU	11 กันยายน 2560 ปีการศึกษา 2560-2561 11-25 กันยายน 2560 11 กันยายน 2560	10 คน ไม่เกิน 4 คนต่อปีต่อสถาบัน 10 คน 40 คน	ไม่มี ไม่มี ไม่มี ไม่มี

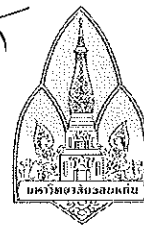
ผู้ให้ข้อมูล: กศุภภัทร สถาปาลบุตร

โทรศัพท์: 083 009 3026

อีเมล: kitapatr@hotmail.com

Approved on
06 SEPT 2017
11:20 AM

gs



Faculty of Architecture, Khon Kaen University (KKU), Kingdom of Thailand and Graduate School of Urban Innovation Yokohama National University, JAPAN agree to enter into a formal collaborative agreement based on a foundation of trust for the mutual benefit and development of the two institutions, the promotion of international understanding and goodwill. The two institutions affirm the significance and importance of cooperation between them and agree to carry out into effect the activities as follows:

Article I : Purpose

The purpose of this agreement is to initiate a student exchange agreement between the Faculty of Architecture, Khon Kaen University and Graduate School of Urban Innovation, Yokohama National University.

Article II : Scope of the Cooperation

Both parties agree to participate in a reciprocal student exchange agreement, whereby each university may accept a maximum of four (4) students from the other per year. The duration of the exchange study period is up to 2 semesters for one (1) academic year. While student numbers may vary each year, every effort will be made to keep the exchange in balance each year and the number of students accepted on a given year may be adjusted to achieve parity.

Article III : Financial and Academic Matters ^{fee}

3.1 Each host university will exempt tuition for incoming exchange students.

3.2 Both parties will recognize academic credits earned by students participating in this program.

3.3 The exchange student is to be accepted as a special audit student or special research student at Yokohama National University, and non degree seeking exchange student at Khon Kaen University. The exchange students shall continue as candidate for degree at their home university and will not be candidates for degree at the host University.

Candidates

Article IV : Administration

4.1 Each university will designate a liaison officer to develop and coordinate specific activities for the student exchange program

4.2 Each university will make every reasonable effort to give priority for on-campus housing to students participating in this student exchange program.

4.3 Candidates will be recommended by the home university generally on the basis of academic merit and be subjected to the final approval of the host university.

Article V : Duration

This agreement shall be effective from the date of signature for a period of five (5) years with the understanding that it may be terminated by either party giving six months notice to the other party ⁱⁿ writing. It may be extended by mutual consent of the two institutions, or amended by (exchange letters) Such notice of termination will not interfere

^{mutual consent}

* Add the clause that all incurred costs of the stay at the host university will be paid by the incoming exchange student. (Travel, accommodation, Food & Insurance)

Add 3.4

with cooperative programs currently underway. Such programs will be allowed to continue until their conclusion.

In witness whereof, the parties hereto have offered their signature;

.....
(Assoc. Prof. Choopong Thongkamsamut, Ph.D.)
Dean
Faculty of Architecture, Khon Kaen University
Kingdom of Thailand
123 Mitraparp Highway,
Khon Kaen , 40002,
Kingdom of Thailand
Tel : 66-083-990-0188

...../...../.....

.....
(Fumihiko Nakamura, Ph.D.)
Dean
Graduate School of Urban Innovation
Yokohama National University
79-1 Tokiwadai, Hodogaya,
Yokohama 240-8501 JAPAN
mailto: nakamura-fumihiko-xb@ynu.ac.jp

...../...../.....